Oral and Written Translation



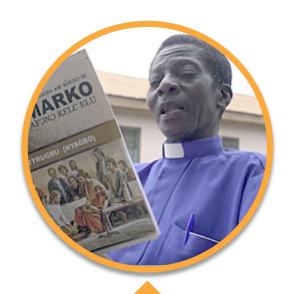


Over 3000 language groups do not use a complete written form



Differences in Oral Communities





Some Oral Communities

Respect oral messages

Express important information orally

Consider oral communication ideal

Other Oral Communities

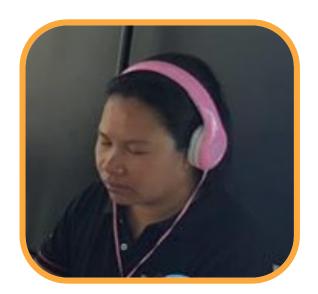
Respect written messages

Wish important information to be written

Consider written communication ideal

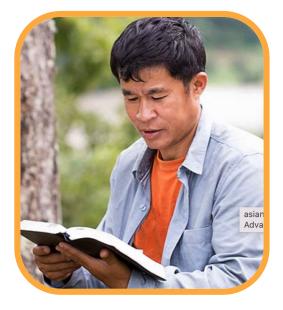
Oral Translation





Written Translation





Who Decides?



The believers in the community who are invested in getting Scripture for their heart language.

What Should the Church Consider?



- Has there been a written language for a long time?
- Do the people read and write in their heart language?
- Is that common?
- Is the number of readers growing?

What Should the Church Consider?



- How could people listen to an oral translation?
- What do they prefer?
- Is literacy wanted?
- Are translators able to read the source language?

What Are Options for Translation?



If there is a writing system

Translate in writing

OR

Translate in writing and also record an audio for non-readers

If there is no commonly used writing system

Translate by speaking and produce an oral translation

